

CHABBAT 4 MARS 2023 - 11 ADAR 5783



Vol.10 No.23

## Paracha Tétsavé - Zakhor en bref

Les Grandeurs appelant à la modestie - Exode 27, 20 - 30, 10



Dieu commande à Moïse de recevoir des Enfants d'Israël de l'huile d'olive pure pour alimenter la « flamme perpétuelle » de la Ménorah, que Aharon devra allumer chaque jour, « du soir jusqu'au matin ».

Les vêtements sacerdotaux que les Cohanim (prêtres) devaient porter lors de leur service dans le sanctuaire sont décrits. Tous les Cohanim portaient : **1.** la *ketonet* – une tunique de lin,

**2.** les *mikhnassayim* – pantalons de lin, **3.** la *mitsnefet* ou *migbaat* – un turban de lin,

**4.** la *avnet* – une longue ceinture portée au dessus de la taille.

En plus de ces habits, le Cohen Gadol (le « grand prêtre ») portait : **5.** le *efod* – une sorte de tablier, tissé de fils de laine et de lin teints d'azur, de pourpre et d'écarlate et de fils d'or, **6.** le *'hochen* – un pectoral comportant douze pierres précieuses gravées aux noms des douze tribus d'Israël, **7.** le *mé'il* – une cape de laine bleue, avec des clochettes en or et des ornements en forme de grenade à sa lisière, **8.** le *tsits* – une plaque d'or portée sur le front comportant l'inscription « Saint pour Dieu ».

Tetsaveh inclut les instructions détaillées de Dieu pour les sept jours d'initiation dans la prêtrise d'Aharon et de ses quatre fils – Nadav, Avihou, Elazar et Itamar, ainsi que pour la fabrication de l'autel d'or sur lequel brûlait la *ketoret* (l'encens).

### 1- HORAIRE DES OFFICES DE CHABBAT 2023 - 5783

#### A) VENDREDI SOIR

3 MARS 2023

10 ADAR 5783

Allumage 17h25

Minha Kabbalat Chabbat: 17h25

#### B) CHABBAT TÉTSAVÉ

4 MARS 2023

11 ADAR 5783

CHAHRIT: 8H15

2ème lecture de Zakhor avant Minha

Min'ha de Chabbat: 17h00

Fin du Chabbat: 18h25

Rabenou Tam: 18h57

### 2- HORAIRE DES OFFICES

#### DE SEMAINE

DIMANCHE 4 MARS 2023

CHAHRIT: 7H30

Min'ha suivi de Arvit: 17h30

LUNDI 6 MARS 2023

13 ADAR 5783

#### JEÛNE D'ESTHER

Début 4h56 fin 18h22

Chahrit 6h00 - 7h00

Minha 17h20 suivi de Arvit

Lecture Méguila vers 18h20

Deuxième lecture 19h30

MARDI 7 MARS 2023

14 ADAR 5783

Chahrit 7h00 (Hodou)

suivi de la Méguila (vers 7h30)

2ème Office à 9h30 pour les jeunes

suivi de la Méguila (vers 10h15)

Dernière lecture

de la Méguila à 15h40

Minha de Pourim 16h15

#### MICHTÉ DE POURIM

à 16h30 suivi de Arvit

### Kollel Hékhhal Shalom

Dédié à la mémoire de Élihan Elbaz Z"l  
et à la mémoire de Yaacov Saltiel Z"l

Lundi: 19h00 - Cours Paracha

Rav Jérémie Asseraf: Dames

Lundi et Mardi: 19h30

Rav Raphaël Bensimon: Hommes

Rav Jérémie Asseraf: mixte

Cours d'histoire Juif

Jeudi: 20h00 - Gémara

Rav Jérémie Asseraf: Hommes

Tous les matins Chiour de DAF HAYOMI  
après le 2ième office et après Arvit



## Rabbin Jérémie Asseraf



peuple

### Haftarah Tétsavé en bref - Ezeziel 43:10-27.

Dans la haftara de cette semaine, le prophète Ézéchiél décrit une vision de l'autel qui sera construit pour le troisième Temple sacré et sa cérémonie de dédicace, parallèlement à la partie de la Torah de cette semaine qui traite de la dédicace de l'autel du Tabernacle. Peu de temps après la destruction du premier Temple, Ézéchiél a eu une vision du troisième Saint Temple qui sera construit par le Messie. D.ieu dit à Ézéchiél de raconter cette vision au peuple juif, et cela, espérons-le, les amènera à avoir honte des actes qu'ils ont commis et qui ont causé la destruction du Temple. "Et s'ils ont honte de tout ce qu'ils ont fait, qu'ils connaissent la forme de la Maison et son plan, ses sorties et ses entrées, et toutes ses formes, et toutes ses lois et tous ses enseignements..." Ézéchiél poursuit ensuite en décrivant en détail l'autel du troisième Temple, et décrit également sa cérémonie d'inauguration de sept jours et les offrandes qui seront apportées chaque jour de cette semaine spéciale.



Nous avons la coutume de donner avant Pourim de la Tsedaka en souvenir du « Ma'hatsit HaChékel ». Cette habitude existait depuis l'époque du Bet Hamikdash. De nos Jours, on a pris l'habitude de donner ce Mahatsit HaChékel avant la lecture de la Méguilla. La Guémara Méguilla (13a) rapporte que le Maître du Monde a donné cette mitsva pour contrebalancer les Chékélim que Haman

a utilisé pour son projet d'anéantissement du juif. L'argent que l'on donnera pour accomplir cette mitsva doit être donné « en souvenir du Ma'hatsit HaChékel. La valeur du Ma'hatsit HaChékel correspond à la valeur de 10 grammes d'argent pur. Les femmes sont également concernées par cette mitsva. Il est bon aussi que les parents donnent le Ma'hatsit HaChékel pour acquitter les enfants.

La valeur du Ma'hatsit HaChékel a été fixée à:

13\$ pour chaque personne

Vous Pouvez Faire Vos Dons Directement Sur Notre Site  
[hekhshalom.com](http://hekhshalom.com)

## מתנות לאביונים 'Matanot L'evyonim

On est tenu de distribuer de l'argent ou de la nourriture aux nécessiteux, le jour de Pourim. pas moins que 2 nécessiteux, en leur donnant à chacun 2 cadeaux, comme il est dit: "ainsi que de cadeaux aux nécessiteux" Il est préférable d'augmenter les cadeaux aux nécessiteux que d'augmenter le contenu du repas de Pourim ou le Michloa'h Manot.

L'Obligation est de Minimum

13\$ par personne

Vous Pouvez Faire Vote Don Directement Sur Notre Site  
[hekhshalom.com](http://hekhshalom.com)

## Pourim Samea'h

### Un temps pour se battre

par Zalman Posner

Deux ennemis attaquent Israël - Pharaon et Amalek. Bien qu'Israël soit armé, il ne combat pas Pharaon : « D.ieu combatta



CE BULLETIN EST DÉDIÉ À LA MÉMOIRE DE NOTRE CHER ET REGRETTÉ  
 HAZANE MAKHLOUF BEN MÉSSODI Z"l.  
 VEUILLEZ CONTACTER LE BUREAU AU (514) 747-4530  
 POUR LA COMMANDITE DE CE BULLETIN



pour vous et vous, gardez le silence ! » Lorsqu'Amalek attaque en revanche, Moïse envoie des troupes pour combattre. Pharaon et Amalek représentent différentes menaces pour notre peuple, et les différentes tactiques de Moïse symbolisent la défense qui convient envers ces différents ennemis. Pharaon était l'ennemi matériel, le maître d'esclaves. Pharaon cherche à maîtriser le corps du Juif ; il tuait littéralement les petits garçons. Amalek, l'ennemi spirituel, se dresse entre les Juifs et le Sinaï, bloquant le chemin vers la Torah, dénigrant la foi du Juif, dépréciant sa religion et entravant son observance des préceptes de la Torah. C'est une « guerre contre D.ieu à travers les générations ». Il veut éteindre l'esprit d'Israël. Notre peuple a rarement eu les moyens matériels de se défendre et d'assurer sa survie. De puissants empires et de redoutables légions ont voué de détruire Israël, et pendant des siècles, nos ancêtres n'ont même pas eu d'épées à lever pour se défendre. Notre existence même aujourd'hui est l'accomplissement de l'assurance de Moïse que « D.ieu combattra pour vous » contre ceux qui cherchent la destruction d'Israël. Lorsque, toutefois, ce n'est pas les Juifs directement mais le judaïsme qui est la cible, alors le Juif se considère comme étant à lui seul le garant du lendemain. Rien ne peut s'interposer entre le Juif et la Torah. La conversion forcée, l'assimilation progressive « sans douleur », la prison pour avoir observé les mitsvot, le statut de minorité sont autant de forces qui tentent d'éloigner le Juif du Sinaï. Dans cette lutte, nous devons créer nos propres miracles.

La puissance de D.ieu protège le Juif. La dévotion héroïque du Juif protège la Torah.

## Moïse disparaît

Le pourquoi de son absence - par Yanki Tauber

La Torah consiste en cinq livres, subdivisés en 54 « Parachas ». Ces livres sont communément appelés « Les Cinq Livres de Moïse ».

À première vue, ce nom ne semble pas utilisé avec exactitude. Il est vrai que c'est Moïse qui les transcrivit et aussi qu'il est le personnage central du récit. Mais n'est-ce pas la Torah de D.ieu ? Le Talmud s'interroge, dans la même veine, devant l'invective du prophète (Malachie 3, 22) : « Rappelle-toi la Torah de Moïse, Mon serviteur ». Serait-ce donc la Torah de Moïse ? Oui, ça l'est, affirme le Talmud, « parce qu'il lui a consacré sa vie, elle est appelée de son nom. » Il n'est pas fait mention de Moïse dans le premier livre, Beréshit (la Genèse). Cela a du sens dans la mesure où il n'était pas encore né. Le nom « Moïse » n'apparaît que quelques fois dans le cinquième livre, Devarim (Deutéronome). Cela également se comprend : le livre de Devarim est un long discours de trente-sept jours que Moïse adresse au peuple d'Israël avant sa disparition. Tout au long des onze Parachas de Devarim, nous entendons sa voix : « À ce moment-là, D.ieu me dit... », « Et nous continuâmes notre voyage... » - (Ceci contraste avec le reste de la Torah qui est écrit à la troisième personne : « Et D.ieu parla à Moïse... », « Et Moïse monta sur la montagne... », etc.)

Dans les trois autres livres, le nom « Moïse » apparaît de nombreuses fois dans chaque Paracha, souvent des douzaines de fois sur la même page. Dans chaque Paracha, à l'exception d'une seule : la section de Tetsavé (Exode 27, 20 - 30, 10) qui ne comporte pas la moindre mention du nom de Moïse. Le commentaire sur la Torah du *Baal Hatourim* explique ce phénomène comme la conséquence de quelque chose que Moïse dit à D.ieu à la découverte de la faute du Veau d'Or. Quand le peuple d'Israël trahit son alliance avec D.ieu, tout juste quarante jours après avoir reçu la Torah au mont Sinaï, D.ieu dit à Moïse qu'il avait l'intention de détruire la nation corrompue et d'édifier un nouveau et meilleur peuple à partir des descendants de Moïse. Moïse plaida et argumenta en faveur du peuple, et finalement s'écria à D.ieu : « Maintenant, si Tu pardones leur péché... Mais si Tu ne le fais pas, efface-moi du livre que Tu as écrit » (Exode 32, 32). C'est la raison pour laquelle, écrit le *Baal Hatourim*, le nom de Moïse est absent de la Paracha de Tetsavé.

Il reste néanmoins à comprendre un certain nombre de choses :

- ❖ En fin de compte, bien sûr, D.ieu ne détruit pas le peuple d'Israël et n'effaça pas le nom de Moïse de la Torah. Pourquoi donc fut-il omis dans Tetsavé ? Était-ce là une sorte de punition ou de « retombée » de ses mots audacieux, ou bien y a-t-il un sens plus profond à leur réalisation partielle ?
- ❖ Qu'essayait d'obtenir Moïse ? Était-ce une sorte de « menace » pour forcer la main de D.ieu ? En quoi l'effacement du nom de Moïse de la Torah pouvait-il permettre de sauver le peuple d'Israël ?
- ❖ Pourquoi, de toutes les 54 Parachas de la Torah, est-ce précisément celle de Tetsavé qui perd le nom de Moïse ? D'autant plus que le récit du péché d'Israël et de l'« ultimatum » de Moïse apparaît dans la Paracha suivante, celle de Ki Tissa !

Le Zohar parle de D.ieu, de la Torah et du peuple d'Israël comme « trois liens qui sont liés les uns dans les autres... chacun consistant en un niveau au-dessus d'un niveau, caché et révélé. » Que sont ces niveaux « cachés » et « révélés » dont parle le Zohar ? Les Maîtres de la 'Hassidout expliquent qu'il existe deux niveaux auxquels D.ieu, Israël et la Torah sont interconnectés. Au plan « révélé », la Torah est le lien entre D.ieu et Israël. D.ieu est infini et insondable, et nous sommes des êtres finis et mortels. Mais D.ieu nous a donné Sa Torah, décrétant qu'elle incarnerait Sa sagesse et Sa volonté. Lorsque nous étudions la Torah et accomplissons ses préceptes, nous nous connectons avec D.ieu. À un niveau plus profond, toutefois, cette connexion s'opère dans l'autre sens : ce sont les âmes d'Israël qui lient la Torah à D.ieu. A ce niveau, l'âme est une étincelle de l'essence divine, et la Torah est le produit de cette unicité. D.ieu, comme Il est en Lui-même, est au-delà du fait de posséder une « sagesse » ou une « volonté ». Il les acquiert uniquement comme un moyen à travers lequel exprimer Sa relation intrinsèque avec nous.

**HEKHAL SHALOM NOTRE COMMUNAUTÉ****NAHALOT - CE CHABBAT NOUS ÉLEVONS LA MÉMOIRE DE:**

ABRAHAM MEIR AMAR BAR AICHA Z"L	11 ADAR - 4 MARS.
ABRAHAM ACOCA Z"L	12 ADAR - 5 MARS.
RAHEL ZAGURY Z"L	13 ADAR - 6 MARS.
RIVKA BODOK Z"L	17 ADAR - 10 MARS.

**KIDDOUCH CHABBAT**

Est offert par: LA COMMUNAUTÉ

**SÉOUDA CHÉLICHITE**

Est offerte par: La famille Sonigo à la mémoire de Fortunée bat Solika Z"L.

**MICHMARA - RAPPEL**

Chers Amis,  
Les prières du 11e mois de  
Mme. FORTUNÉE BENSIMON (SONIGO) BAT SOLIKA Z"L  
auront lieu, Dimanche 5 Mars 2023 à 17h00  
Minha, Limoud, Arvit suivie de Séouda  
Merci de votre présence

uniquement le peuple d'Israël - il sauva également la Torah.) La Paracha de Tetsavé constitue ainsi un monument à la gloire de l'acte extraordinaire de Moïse et de ce qu'il accomplit. Car s'il est vrai que son nom est « absent » de la Paracha, son essence qui transcende l'appellation, l'imprègne d'autant plus. Cela apparaît dans la toute première phrase de Tetsavé qui rappelle les mots de D.ieu à Moïse : « Et toi, tu commanderas aux enfants d'Israël... » Dans le tout premier mot : veata, « et toi », Moïse est présent. Non par son nom, mais par ce pronom qui transcende le nom, « toi ». Pourquoi Tetsavé ? Le 7 Adar - à la fois la date de la naissance et de la disparition de Moïse - tombe toujours à proximité de la semaine au cours de laquelle Tetsavé est lue dans le cycle annuel de lecture de la Torah. C'est donc la semaine la plus appropriée pour nous amener au « Toi » intrinsèque de Moïse.

. En d'autres termes, au niveau « révélé », un peuple juif qui rejette la Torah, à D.ieu ne plaise, perd son lien avec D.ieu. Mais au niveau caché, c'est la Torah qui « a besoin » de nous pour être liée avec le Tout-Puissant. (C'est pourquoi il y a des versets et des Midrachim qui décrivent le peuple juif comme les « enfants » de D.ieu : la relation d'un enfant avec ses parents dérive du fait qu'il est une extension de l'être de ses parents. À d'autres endroits, la Torah apparaît comme la source de notre lien, comme dans le Midrache qui décrit la Torah comme la « fille » de D.ieu et Israël comme le « gendre du Roi ».)

Nous pouvons dès lors comprendre ce que réalisa Moïse en insistant pour que D.ieu « efface son nom » de la Torah. Le « nom » de la personne représente le moi qu'il présente au monde, au-delà duquel réside une identité plus profonde et plus essentielle qui transcende toute appellation et toute description. Ainsi nos Sages nous disent que « toute la Torah consiste en noms de D.ieu », c'est-à-dire la manière dont D.ieu Se fait connaître de nous.

Quand D.ieu dit à Moïse que la trahison d'Israël avait détruit son lien avec lui, Moïse comprit que cela signifiait que D.ieu se liait alors avec eux selon Son niveau de « nom », c'est-à-dire dans la dimension « révélée » de leur lien où la Torah est ce qui relie D.ieu et Israël. Il savait que pour sauver le peuple, il lui fallait évoquer la relation « cachée » avec D.ieu, le lien intrinsèque qu'aucune transgression ne peut ébranler. C'est pourquoi il dit à D.ieu : « Efface mon nom de la Torah. »

La Torah est ma vie, disait Moïse. Bien plus encore, c'est la substance de ma relation avec le peuple que j'aime : je suis leur maître, celui qui leur transmet Ta sagesse. Mais mon lien ultime avec eux est encore plus profond. Si profond que je désire oblitérer mon nom de la Torah, puisque tant que je définis mon rôle dans leur vie comme leur source de la Torah, leur abandon de la Torah signifiera que je ne suis plus lié à eux. Les actes des Justes ont un effet intéressant sur D.ieu : ils le « forcent » à agir de la même façon. Les paroles de Moïse poussèrent D.ieu à, Lui aussi, endosser sa relation « cachée » et « sans nom » avec Son peuple ; un lien qui transcende la Torah et est en réalité la source et la raison d'être de la Torah. (C'est pourquoi, en dernier ressort, Moïse ne sauva pas

INFORMATION: [www.hekhalshalom.com](http://www.hekhalshalom.com)

Communauté Sépharade Hékhhal Shalom,  
Mikvé - Synagogue - Kollél - Salle des fêtes  
825 Gratton, Ville Saint-Laurent, H4M 2G4,  
Tél: 514 747-4530 - Fax: 514 747-5283 - Mikvé: 514 747-7707



Ce Bulletin hebdomadaire est dédié à la mémoire de mes chers parents  
Ovdia ben Merav Harari Z"L et Liliane Leah bat Rachel Cohen Z"L

Design et Graphisme: Roland Harari

T: (514) 591-2761, E: [teknovar@videotron.ca](mailto:teknovar@videotron.ca)